

534580-2026 - Konkurrensetsättning

Tyskland – Installation av turbiner – Revisionsleistungen an AEG-Generator und AEG-Kanis Turbine

OJ S 147/2026 03/08/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem - Meddelande om ändring Tjänster

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: AGR Abfallentsorgungs-Gesellschaft Ruhrgebiet mbH

E-postadress: Team.AGR@twobirds.com

Den upphandlande enhetens verksamhet: Elrelaterad verksamhet

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Revisionsleistungen an AEG-Generator und AEG-Kanis Turbine

Beskrivning: Gegenstand dieser Ausschreibung ist eine Rahmenvereinbarung über die Durchführung von Revisionsleistungen inkl. verschiedener Optionen an mindestens einer AEG Kanis Dampfturbine sowie mindestens einem AEG Turbogenerator (nachfolgend einheitlich: Turbine) des Auftraggebers an dessen Sitz. Für den Auftraggeber ist von herausragender Bedeutung, dass abgerufene Revisionsleistungen in einem möglichst kurzen Zeitraum vom Auftragnehmer erbracht werden, so dass die mit einer Revision verbundene Betriebsunterbrechung planbar ist und so gering wie möglich ausfällt. Zur Umsetzung dieses Vorhabens benötigt der Auftraggeber einen Auftragnehmer, der während der Vertragslaufzeit Revisionsleistungen in derzeit noch nicht abschließend bestimmten Umfang erbringen wird. Vertragsgegenständlich ist daher der Abschluss einer Rahmenvereinbarung zur Erbringung von Revisionsleistungen. Bezüglich der Details der beim Auftraggeber vorhandenen baulichen Infrastruktur und den vom Auftragnehmer zu erbringenden Revisionsleistungen wird auf das Leistungsverzeichnis (Anlage Nr. 01) verwiesen.

Förfarandets identifierare: 975c1ff0-43ae-4d0d-92c1-91238bf7ab59

Typ av förfarande: Förhandlat förfarande med föregående meddelande om upphandling/under konkurrens

Förfarandet är påskyndat: nej

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 51133000 Installation av turbiner

Ytterligare klassificering (cpv): 42112000 Turbininstallationer, 42113000 Turbindelar, 45315200 Turbinanläggningar

2.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Land: Tyskland

2.1.4. Allmänna upplysningar

Kompletterande information: Nimmt ein Bewerber die Kapazitäten eines anderen Unternehmens im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche und finanzielle

Leistungsfähigkeit in Anspruch, haften der eignungsrelevante Unterauftragnehmer und der Bewerber gemeinsame für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe. Daneben hat sich der eignungsrelevante Unterauftragnehmer, wenn er für den Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit bezogen auf die Wuchtbunker und/oder Werkstattkapazitäten in Anspruch genommen wird, gegenüber dem Auftraggeber dazu zu verpflichten, die entsprechenden Kapazitäten für die Auftragsausführung des initialen Einzelabrufes im Zeitraum von mindestens einer Woche in der Zeit vom 18.01. - 19.02.2028 zur Verfügung zu stellen. Hierzu kann der eignungsrelevante Unterauftragnehmer beispielsweise eine entsprechende Verpflichtungserklärung (s. Vordruck Verpflichtungserklärung für eignungsrelevante Unterauftragnehmer – technische und berufliche Leistungsfähigkeit) unterzeichnen, die der Bewerber mit dem Teilnahmeantrag für diese Unternehmen einreicht.

Rättslig grund:

Direktiv 2014/25/EU

sektvo -

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Meddelande

Åsidosättande av skyldigheter som fastställts enligt nationella uteslutningsgrunder: Mit dem Teilnahmeantrag sind jeweils Eigenerklärungen des Bewerbers bzw. jedes Bewerbergemeinschaftsmitglieds sowie jedes als eignungsrelevant angegebenen Unternehmens einzureichen, dass kein Ausschlussgrund gem. §§ 123, 124 GWB sowie gem. § 21 des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes, § 98c des Aufenthaltsgesetzes, § 19 des Mindestlohngesetzes, § 21 des Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetzes und § 22 des Lieferkettensorgfaltspflichtengesetzes vom 16. Juli 2021 (BGBl. I S. 2959) vorliegt.

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001

Titel: Revisionsleistungen an AEG-Generator und AEG-Kanis Turbine

Beskrivning: Gegenstand dieser Ausschreibung ist eine Rahmenvereinbarung über die Durchführung von Revisionsleistungen inkl. verschiedener Optionen an mindestens einer AEG Kanis Dampfturbine sowie mindestens einem AEG Turbogenerator (nachfolgend einheitlich: Turbine) des Auftraggebers an dessen Sitz. Für den Auftraggeber ist von herausragender Bedeutung, dass abgerufene Revisionsleistungen in einem möglichst kurzen Zeitraum vom Auftragnehmer erbracht werden, so dass die mit einer Revision verbundene Betriebsunterbrechung planbar ist und so gering wie möglich ausfällt. Zur Umsetzung dieses Vorhabens benötigt der Auftraggeber einen Auftragnehmer, der während der Vertragslaufzeit Revisionsleistungen in derzeit noch nicht abschließend bestimmten Umfang erbringen wird. Vertragsgegenständlich ist daher der Abschluss einer Rahmenvereinbarung zur Erbringung von Revisionsleistungen. Bezüglich der Details der beim Auftraggeber vorhandenen baulichen Infrastruktur und den vom Auftragnehmer zu erbringenden Revisionsleistungen wird auf das Leistungsverzeichnis (Anlage Nr. 01) verwiesen.

Intern identifierare: LOT-0001 E77338535

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 51133000 Installation av turbiner

Ytterligare klassificering (cpv): 42112000 Turbininstallationer, 42113000 Turbindelar, 45315200 Turbinanläggningar

Optioner:

Beskrivning av alternativen: Diese Rahmenvereinbarung tritt mit Zuschlagserteilung in Kraft und hat eine Laufzeit von zwei Jahren. Die Laufzeit der Rahmenvereinbarung verlängert sich einmalig um weitere zwei Jahre wenn der Auftraggeber die Rahmenvereinbarung nicht mit einer Frist von drei Monaten vor Ablauf der Laufzeit kündigt. Die maximale Vertragslaufzeit beträgt vier Jahre. Dem Auftraggeber stehen innerhalb abgerufener Revisionsleistungen Revisionsoptionen und Instandsetzungsoptionen zu, die unabhängig voneinander in Anspruch genommen werden können. Für Details wird auf die Rahmenvereinbarung verwiesen.

5.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Land: Tyskland

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet – annat: Okänd

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 1

5.1.6. Allmänna upplysningar**Reserverad upphandling:**

Deltagande är inte reserverat.

Namn på och yrkeskvalifikationer för den personal som ska utföra kontraktet måste anges:

Ska anges i ansökan om att få delta

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : ja

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: ja

Kompletterande information: #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, Die Maximalabrufmenge dieser Rahmenvereinbarung beträgt zwei Revisionsleistungen. Als Revisionsleistungen sind dabei die Durchführung von Revisionsleistungen inkl. verschiedener Optionen zu verstehen. Sie bildet den Rahmen des maximal möglichen Leistungsbezugs aus dieser Rahmenvereinbarung einschließlich seiner Anlagen.

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Registrering i ett handelsregister

Beskrivning av urvalskriterium: Nachweis über die erlaubte Berufsausübung, je nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Unternehmen ansässig ist, entweder über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister dieses Staates (in nicht beglaubigter Kopie) oder durch Nachweis auf andere Weise. Vorgenannte Unterlagen dürfen im Zeitpunkt des Ablaufes der Teilnahmeantragsfrist nicht älter als 6 Monate sein. (Mindestanforderung)

Kriterium: Specifik årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: Gesamtumsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Revisionsleistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Revisionsleistungen in Bezug auf Generator und Turbine), unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen

ausgeführten Aufträgen (Mindestanforderung: im Durchschnitt der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre min. 5,6 Mio. €).

Kriterium: Referenser på angivna tjänster

Beskrivning av urvalskriterium: 1. Angaben über die erfolgreiche Ausführung von Leistungen als leistungsverantwortliches Unternehmen (vertraglicher Auftragnehmer des Referenzbeauftragten), in den letzten bis zu fünf Kalenderjahren, welche mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (mit Angabe des Werts, des Lieferbeziehungsweise Erbringungszeitpunkts sowie des öffentlichen oder privaten Empfängers) (Mindestanforderung: min. 5 Referenzen). Als vergleichbar gelten Revisionsleistungen an Generatoren und Turbinen. Die Ausführung ist erfolgreich, wenn die Abnahme der Revisionsleistungen ohne wesentliche Mängel innerhalb des vertraglich vereinbarten Terminplans erfolgt ist. und 2. Angaben über die erfolgreiche Ausführung von Leistungen als leistungsverantwortliches Unternehmen (vertraglicher Auftragnehmer des Referenzbeauftragten), in den letzten bis zu fünf Kalenderjahren, welche mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (mit Angabe des Werts, des Liefer- beziehungsweise Erbringungszeitpunkts sowie des öffentlichen oder privaten Empfängers) (Mindestanforderung: min. 1 Referenz). Als vergleichbar gelten Revisionsleistungen an einer Turbine mit einer elektrischen Leistung von mindestens 14 und maximal 20 MW und einem hydromechanischen Regelventil (ähnlich AEG Kanis). Die Ausführung ist erfolgreich, wenn die Abnahme der Revisionsleistungen ohne wesentliche Mängel innerhalb des vertraglich vereinbarten Terminplans erfolgt ist.

Kriterium: Genomsnittlig årlig arbetskraft

Beskrivning av urvalskriterium: Angabe der durchschnittlichen jährlichen Beschäftigtenzahl des Unternehmens in den letzten (drei) Jahren. (Mindestanforderungen: 25 Beschäftigte je Jahr)

Kriterium: Verktyg, anläggningar eller teknisk utrustning

Beskrivning av urvalskriterium: a) Betriebswerkstatt im Umkreis von max. 1.000 km zum Turbinenstandort am Sitz des Auftraggebers (Im Emscherbruch 11, 45699 Herten), welche für Reparatur- und Wartungsarbeiten und Fertigung von Turbinenteilen geeignet ist sowie über Fräsmaschine und Drehbank verfügt und die zur Bearbeitung von Turbinenkomponenten (ohne Außengehäuse) der Baugröße AEG Kanis 14,9 MW geeignet ist (Mindestanforderung) b) Wuchtbunker, der zum hochtourigen, dynamischen Wuchten unter Vakuum nach DIN EN ISO 21940 geeignet ist, innerhalb der EU (Mindestanforderung)

Kriterium: Relevanta utbildnings- och yrkeskvalifikationer

Beskrivning av urvalskriterium: Mindestanforderungen: Im vorgesehenen Projektteam müssen die folgenden Rollen jeweils durch eine eigenständige Person besetzt sein, welche die genannten Qualifikationen (jeweils kumulativ) erfüllt: 1. Bauleiter:in Nr. 1 mit min. 5 Jahre Berufserfahrung bei Turbinenrevision, min. 10 Projekte als Bauleiter:in bei Turbinenrevision in den letzten 5 Jahren; davon 1 Projekt, das eine Turbinenrevision an einer Turbine mit einer elektrischen Leistung von mindestens 14 und maximal 20 MW und einem hydromechanischen Regelventil (ähnlich AEG Kanis) betraf und fließenden deutschen Sprachkenntnissen; 2. Bauleiter:in Nr. 2 mit min. 5 Jahre Berufserfahrung bei Turbinenrevision, min. 10 Projekte als Bauleiter:in bei Turbinenrevision in den letzten 5 Jahren; davon 1 Projekt, das eine Turbinenrevision an einer Turbine mit einer elektrischen Leistung von mindestens 14 und maximal 20 MW und einem hydromechanischen Regelventil (ähnlich AEG Kanis) betraf und fließenden deutschen Sprachkenntnissen; 3. Projektleiter:in

mit min. 5 Jahren Berufserfahrung bei Turbinenrevision als Projektleiter, abgeschlossener (Berufs-)Ausbildung mit Metall- bzw. Maschinenbaubereich oder vergleichbare einschlägige abgeschlossene Berufsausbildung und fließenden deutschen Sprachkenntnissen; 4. Inbetriebnehmer:in mit min. 5 Jahren Berufserfahrung als Inbetriebnehmer:in bei Turbinenrevision und min. 10 Projekte als Inbetriebnehmer:in bei Turbinenrevision in den letzten 5 Jahren; davon 1 Projekt, das eine Turbinenrevision an einer Turbine mit einer elektrischen Leistung von mindestens 14 und maximal 20 MW und einem hydromechanischem Regelventil (ähnlich AEG Kanis) betraf und fließenden deutschen Sprachkenntnissen; 5. Befundaufnehmer:in mit min. 5 Jahre Berufserfahrung als Befundaufnehmer:in bei Turbinenrevision und min. 10 Projekte als Befundaufnehmer:in bei Turbinenrevision in den letzten 5 Jahren; davon 1 Projekt, das eine Turbinenrevision an einer Turbine mit einer elektrischen Leistung von mindestens 14 und maximal 20 MW und einem hydromechanischem Regelventil (ähnlich AEG Kanis) betraf; 6. Turbinenmechaniker:in Nr. 1 mit min. 5 Jahre Berufserfahrung als Turbinenmechaniker:in bei Turbinenrevision und min. 10 Projekte als Turbinenmechaniker:in bei Turbinenrevision in den letzten 5 Jahren; davon 1 Projekt, das eine Turbinenrevision an einer Turbine mit einer elektrischen Leistung von mindestens 14 und maximal 20 MW und einem hydromechanischem Regelventil (ähnlich AEG Kanis) betraf; Turbinenmechaniker:in Nr. 2 mit min. 5 Jahre Berufserfahrung als Turbinenmechaniker:in bei Turbinenrevision und min. 10 Projekte als Turbinenmechaniker:in bei Turbinenrevision in den letzten 5 Jahren; davon 1 Projekt, das eine Turbinenrevision an einer Turbine mit einer elektrischen Leistung von mindestens 14 und maximal 20 MW und einem hydromechanischem Regelventil (ähnlich AEG Kanis) betraf;

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Pris

Beskrivning: Alleinigas Zuschlagskriterium (100%) ist der Preis. Der Angebotspreis /Wertungspreis ist die Summe der vom Bieter im Preisblatt eingetragenen Preise. Der Gesamtwertungspreis errechnet sich automatisiert und ergibt sich aus der Gesamtsumme als "Gesamtwertungspreis (P)" des Preisblattes.

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.subreport.de/E77338535>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.subreport.de/E77338535>

De språk som kan användas i anbud eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Ej tillåten

Beskrivning av den finansiella garantin: Vorauszahlungsbürgschaft sowie kombinierte Vertragserfüllungs- und Mängelhaftungssicherheit

Tidsfrist för mottagande av anbudsansökningar: 06/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

All saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen bzw. fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen können zum Ausschluss des Bieters vom Vergabeverfahren führen. Die Vergabestelle behält sich daher vor, Bieter aufzufordern, innerhalb einer von der Vergabestelle gesetzten angemessenen Nachfrist: fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Wenn die nachzureichenden, zu vervollständigenden und/oder zu korrigierenden Unterlagen daraufhin nicht innerhalb der Nachfrist bei der Vergabestelle eingehen, führt dies zum Ausschluss des Bieters vom weiteren Vergabeverfahren. Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für wesentliche Preisangaben.

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej
Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Anlage 2 zur Rahmenvereinbarung (Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach Artikel 5k der Verordnung (EU) Nummer 833/2014 des Rates; "EU-Eigenerklärung Bezug Russland").

Ekonomiska arrangemang: s. Ziffer 3.7 der Rahmenvereinbarung

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Ramavtal utan förnyad konkurrensutsättning

Högst antal deltagare: 1

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Vergabekammer Westfalen – c/o Bezirksregierung Münster

Information om tidsfrist för prövning: Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: AGR

Abfallentsorgungs-Gesellschaft Ruhrgebiet mbH

Organisation som mottar anbudsansökningar: AGR Abfallentsorgungs-Gesellschaft Ruhrgebiet mbH

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: AGR Abfallentsorgungs-Gesellschaft Ruhrgebiet mbH

Registreringsnummer: HRB 5421
Postadress: Im Emscherbruch 11
Ort: Herten
Postnummer: 45699
Del av land (NUTS): Recklinghausen (DEA36)
Land: Tyskland
Kontaktpunkt: Bird & Bird (RA'in Anna Rennen)
E-postadress: Team.AGR@twobirds.com
Tfn: +4921120056237
Fax: +4921120056011
Webbadress: <https://www.agr.de>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

Organisation som mottar anbudsansökningar

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Vergabekammer Westfalen – c/o Bezirksregierung Münster

Registreringsnummer: 05515-03004-07

Postadress: Albrecht-Thaer-Straße 9

Ort: Münster

Postnummer: 48147

Del av land (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Land: Tyskland

E-postadress: vergabekammer@brms.nrw.de

Tfn: +49 2514111604

Fax: +49 2514112165

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

Ort: Bonn

Postnummer: 53119

Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-postadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tfn: +49228996100

Den här organisationens roller:

TED eSender

10. Ändring

Version av det föregående meddelandet som ska ändras

:

cbac715c-b5af-4689-b6a2-e7e0c544c53f-01

Huvudskälet till ändringen

:

Information uppdaterad

Beskrivning

:

Ende der Teilnahmeantragsfrist: 06.08.2026, 11 Uhr

10.1. Ändring

Identifierare för avsnitt: LOT-0001

Beskrivning av ändringar: Ende der Teilnahmeantragsfrist: 06.08.2026, 11 Uhr

Upphandlingsdokumenten ändrades den: 30/07/2026

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: def057a4-329e-45cb-a5dc-03643f155adb - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 17

Avsändningsdatum för meddelandet: 30/07/2026 15:08:35 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska

Meddelandets publiceringsnummer: 534580-2026

EUT S-nummer: 147/2026

Publiceringsdatum: 03/08/2026